

## Esta tarde llegarán a Granada los Reyes de Jordania

## Extraordinaria animación el domingo de feria, a pesar de la lluvia de por la mañana

Serán obsequiados por la noche con una cena íntima y una fiesta típica andaluza

Hussein I y la reina Dina visitaron ayer Córdoba, donde fueron vitoreados por la muchedumbre



Hoy, lunes, alrededor de las seis de la tarde, llegará al aeródromo de Armilla, por vía aérea, el rey Hussein I de Jordania, en unión de su augusta esposa, la reina Dina, y su séquito. El avión será pilotado por el propio monarca.

En el aeródromo serán recibidos sus majestades por las primeras autoridades y, seguidamente, en automóvil, proseguirán viaje con dirección a Granada, hospedándose en la residencia de San Francisco de la Alhambra que, en unión del séquito jordano y español, ocuparán toda la residencia. Por la noche, los reyes serán obsequiados con una cena por el Ayuntamiento, a la que asistirán solamente las primeras autoridades, ya que el viaje a nuestra ciudad de los monarcas hachemitas no tiene carácter oficial.

Sus majestades serán también obsequiados esta noche con una fiesta típica granadina, y mañana por la tarde o en las primeras horas de la mañana del miércoles.

(Pasa a la página 3)

### INDICE DEPORTIVO

**EL ESPAÑOL SE IMPUSO AL GRANADA Y GANO EN LOS CARMENES (3-1)**

85 muertos y 125 heridos, balance de la tragedia automovilística de Le Mans

**GANO EL BARCELONA AL VASCO DE GAMA (1-0) Y EMPATO EL VALENCIA CON EL FLUMINENSE (3-3) EN AMBERES**

(Crónicas especiales y amplia información deportiva, en las páginas 6, 7 y 8)

Numerosos fieles asistieron a la solemne bendición de las espigas, al amanecer

Noventa transacciones hubo en la feria de ganados, que será clausurada hoy

Hoy, desfile de jinetes, amazonas y coches enjaezados, con adjudicación de premios



La fotografía recoge el trono con el Santísimo, la mañana del Corpus, a su paso por la calle de Reyes Católicos.

Las fiestas del Santísimo Corpus Christi transcurren este año con la brillantez, animación y colorido que son ya también tradicionales. La solemne procesión del Corpus, como siempre, es el eje y motivo supremo de nuestros anuales festejos. La gran jornada eucarística del jueves —día grande de Granada y de la Cristiandad— constituyó una nueva e impresionante manifestación de rendido amor y homenaje al Señor de los Señores, presente en la áurea Custodia que recorre triunfalmente las calles de Granada.

La ciudad presenta un animadísimo aspecto y todos los hospedajes se encuentran abarrotados, hasta el punto de que muchos de nuestros visitantes

han de trasladarse por las noches a hoteles de localidades próximas. La lluvia caída en la mañana de ayer originó la suspensión de algunos festejos preparados. No obstante, en las últimas horas de la tarde, el tiempo, aunque algo más fresco, mejoró, y tanto el feriado como las principales calles de la capital se vieron repletas de una gran muchedumbre. La animación, verdaderamente extraordinaria, duró hasta esta madrugada, dando cumplido remate al domingo de feria.

La fiesta de las Espigas con gran concurrencia de afiliados a la Adoración Nocturna y de fieles en general.

(Pasa a la página 2)

## El Congreso Iberoamericano de Municipios, inaugurado ayer en Madrid

Presidieron los ministros de la Gobernación y Educación Nacional y asistieron 150 representantes de todos los países de América

«Veréis en Granada los sepulcros de los Reyes Católicos, cuya misión fué la asociación de lo nacional con la universalidad», dice D. Blas Pérez

MADRID, 12. — Los ministros de la Gobernación, don Blas Pérez González, y de Educación Nacional, don Joaquín Ruiz Giménez, han presidido la solemne inauguración del primer Congreso Iberoamericano de Municipios, en el Instituto de Cultura Hispánica. Asisten al Congreso 150 representantes de todos los países iberoamericanos y de Norteamérica, además de cincuenta de los distintos Municipios de España.

Con los ministros ocuparon la presidencia, el alcalde de Madrid, conde de Mayalde, presidente del Congreso; la alcaldesa de Santiago de Chile, doña Teresa del Canto; don Osmar Cunha, presidente de la Asociación de Municipios del Brasil; don Marco A. Gómez, presidente del honorable Ayuntamiento de Ciudad Trujillo; don Luis T. Largo, alcalde de Lima; don Gregorio Obregón, delegado municipal de Bogotá; don Juan Luis Lizarralde, ministro de Comunicaciones y Obras Públicas de Guatemala y el secretario del Congreso, don Carlos Ruiz del Castillo.

El secretario del Congreso, señor Ruiz del Castillo, propuso, y así se acordó, que fueran nombrados congresistas de honor

la alcaldesa de Santiago de Chile, doña María Teresa del Canto y don Juan Luis Lizarralde, representante de Guatemala. Después pronunció un discurso en el que hizo historia del Congreso.

### LA IDEA DEL CONGRESO NACIO EN LIMA

El presidente del Congreso, alcalde de Madrid, conde de Mayalde, recordó cómo surgió la idea de este Congreso en ocasión en que visitaba la ciudad de Lima y cómo esta idea había tenido una acogida favorable en el Congreso interamericano de Municipios celebrado en Montevideo.

Señaló el conde de Mayalde dos hechos fundamentales en el que tienen su origen las naciones americanas. Uno, cuando Hernán Cortés fundó el primer Cabildo de la tierra firme, que fué el Ayuntamiento de la ciudad de Veracruz, del que nació el primer virreinato de la Nueva Es-

(Pasa a la página 2)

### Esta noche, homenaje a Benavente en Carlos V

El prólogo será dicho por la propia voz del gran dramaturgo, en grabación especial que se ha traído de Madrid



Esta noche, a las once y media, en el Palacio de Carlos V, se celebrará el homenaje de Granada al insigne dramaturgo don Jacinto Benavente, con la representación, por la compañía «Lope de Vega», bajo la dirección de José Tamayo, de su más famosa obra, «Los intereses creados».

El prólogo será dicho por la voz del propio don Jacinto Benavente, en una grabación especial que José Tamayo ha traído para este homenaje.

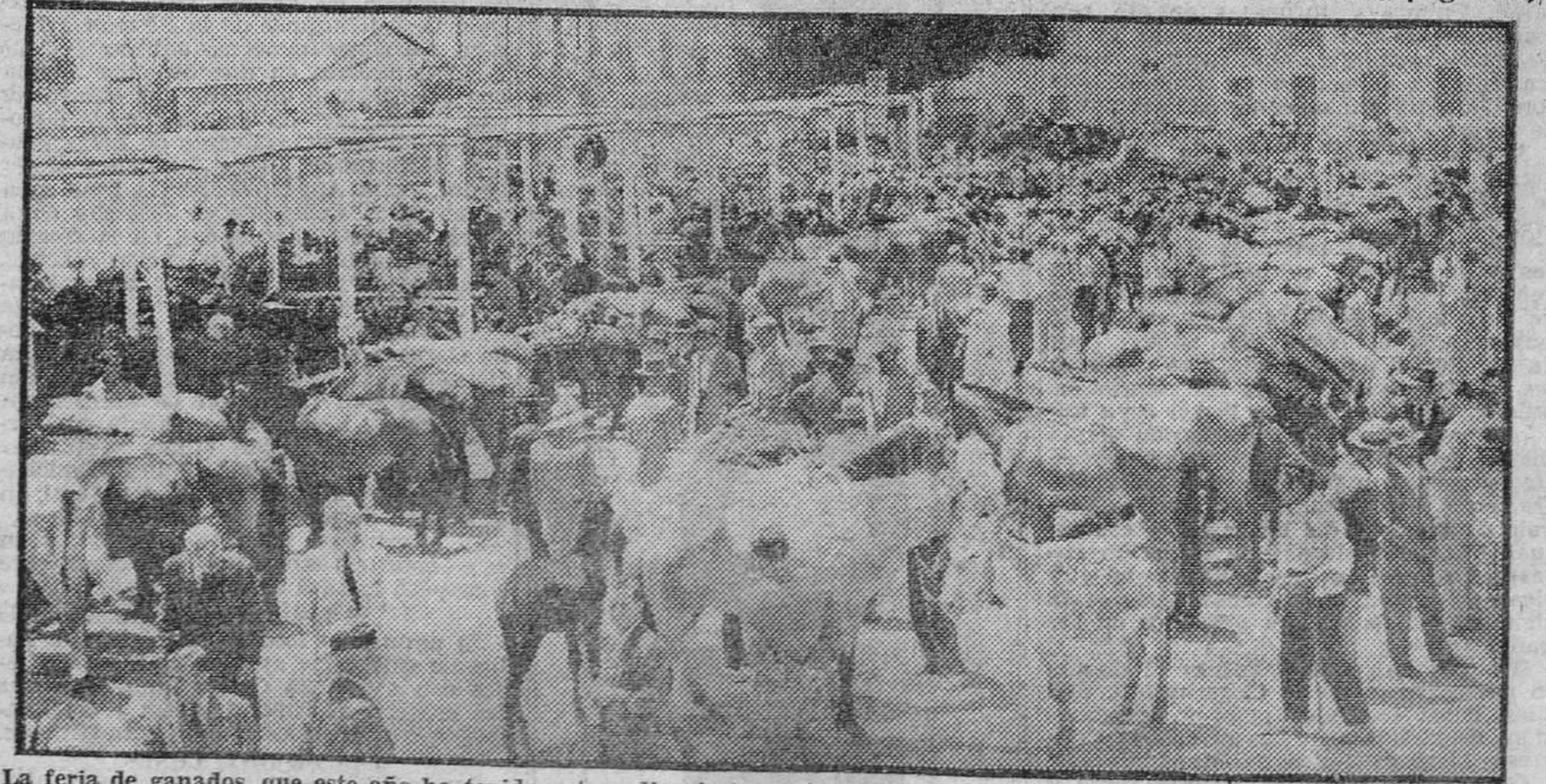
Venta de localidades, para esta representación, en la taquilla especial de la plaza del Carmen.

### SIETE LITROS POR METRO CUADRADO, LA LLUVIA RECOGIDA AYER EN GRANADA

La temperatura máxima fué de 18,3 grados, y la mínima, 14 grados

Según datos del Observatorio de Cartuja, la temperatura máxima de ayer, fué de 18,3 grados a las 17,50 horas. Mínima, 14 grados a las 5,50. Presión, 906,8 milibares. Kilómetros recorridos por el viento en las 24 horas, 115, con dirección dominante Suroeste. El sol sale a las 5,54 horas y se pone a las 20,35.

Lluvia recogida, 7 litros por metro cuadrado.



La feria de ganados, que este año ha tenido extraordinaria importancia, será clausurada hoy. El contingente de animales ha sido considerable, hasta el punto de que las instalaciones del feriado resultaron insuficientes. En la feria abarrotada de las transacciones, sobre todo ayer mañana, ofreciendo el real gran animación, aspecto recogido por la fotografía



JORDANIA Y SU REY

Hussein I de Jordania pertenece a la gloriosa dinastía hachemita, que desciende del Profeta, cuyo padre se llamó Abdullah y que, a su vez, era hijo de Hachem. Nuestro augusto huésped lleva el nombre de su bisabuelo, que fue Rey del Hadayra, o sea de los Santos Lugares del Islam. La Meca y Medina. Tíos-abuelos del Rey Hussein son Ali (del Hadayra), Feisal I, creador del Irak, y el príncipe Zaid, el único que vive. Nieto de Feisal I es Feisal II, actual Rey del Irak, primo segundo de Hussein y que tiene la misma edad juvenil que él —veinte años—. El heredero del Trono del Irak —mientras Feisal II no tenga descendencia— es el príncipe Abdul-Ilah, ventajosamente conocido en España, primo hermano del padre de Hussein, Talal. El Monarca que nos visita tiene dos hermanos varones, los príncipes Mohamed y Hassan. Cuando el hijo segundo del Rey de Hadayra, Abdullah —Rey poeta— subió al Trono, su país aún no se llamaba Jordania, sino Transjordania, pues sólo abarcaba los territorios más al Este del río bíblico, el Jordán, y su importancia política era menor que en la actualidad. El reino de Hussein I se extiende sobre ambas orillas del río; es decir, que comprende una parte importante de Palestina, incluso la ciudad vieja de Jerusalén. Linda con Israel, Siria, Irak y la Arabia Saudí, y en Agaba tiene una salida al mar Rojo. Como se ve, sería difícil exagerar su importancia estratégica. Las relaciones de Jordania con nuestro país son excelentes. Prueba de ello fue el viaje que realizó a España el Rey Abdullah, acompañado por su hijo segundo, el príncipe Naif. En octubre de 1950 se firmó un Tratado de paz y amistad hispanojordano. Especial significación tuvo dentro de la corriente de cordialidad que siempre ha presidido las relaciones entre los dos países, la visita que hizo a Jordania, en abril de 1952, el ministro de Asuntos Exteriores, señor Martín Artajo. Los periódicos de la capital, Amman, dedicaron a la visita extensos comentarios, que exaltaban la grandeza de España y los vínculos que la unen con los países musulmanes. El señor Martín Artajo inauguró el Instituto de Cultura Español, y en agosto de 1953 las dos representaciones diplomáticas se elevaron a Embajadas. En Jordania existe un fuerte interés por el idioma español, debido a la gran cantidad de árabes que han vivido en Hispanoamérica. La música española tiene también gran aceptación, y la actuación de Coros y Danzas constituyó un éxito. En el Instituto Cultural se dan diez clases diarias sobre español, literatura y arte; más de doscientos cincuenta estudiantes aprenden en él gratuitamente. Un colegio franciscano —el «Tierra Santa College»— está dirigido por el español padre Marruén. Los españoles han instalado una escuela de castellano y regentan otras católicas en distintos lugares del país. Este siente una gran curiosidad hacia los productos españoles y sus deseos de entrar en relaciones comerciales con España. Hussein I visita a nuestro país casi en viaje de novios, acompañado por la culta y graciosa Dina, de rancia familia aristocrática turcoegipcia, pariente lejana de su augusto esposo, y que, de profesora de Literatura, se ha transformado en Soberana por intervención de la poderosa fuerza del amor.

Fracasan las negociaciones y sigue el paro ferroviario en Inglaterra

«Indefinidamente, hasta que el Gobierno conceda los «adecuados» aumentos de jornal», dice el Sindicato.

Doscientos cincuenta barcos detenidos en Londres y Liverpool por la huelga de veinte mil estibadores

LONDRES, 12.— El sindicato de los maquinistas y fogoneros en huelga, cuyas conversaciones con la Comisión del Transporte fueron suspendidas anoche para ser reanudadas mañana, lunes, ha declarado hoy inaceptables, al parecer las propuestas de dicha comisión y ha decidido prosiguir indefinidamente el paro de sus afiliados, salvo que el Gobierno conceda los «adecuados» aumentos de jornal. La ejecutiva del Sindicato se ha reunido y de fuente bien informada se asegura que, estudiados los informes de varios centros de la huelga, decidió continuar ésta hasta que la comisión acepte la mayor parte de sus demandas. «La huelga continúa», ha declarado el secretario del sindicato, Bay, agregando que el Gobierno, y no los ferroviarios, es quien tiene que plegar velas. Eden, que cumple hoy los cincuenta y ocho años, interrumpió su descanso para estudiar los últimos y sombríos informes de Londres. Regresa el lunes a la capital y se espera convoque consejo de gabinete para el martes.—(Efe). DOSCIENTOS CINCUENTA BARCOS DETENIDOS LONDRES, 12.— La huelga que en seis puertos de Gran Bretaña afecta a veinte mil estibadores, ha entrado en su cuarta semana sin que haya indicio de solución. Doscientos cincuenta barcos se han visto diarios detenidos en los puertos más importantes, Londres y Liverpool.—(Efe).

Centenares de miles de católicos realizan en Buenos Aires la «marcha de la Fe»

FUE EN HOMENAJE AL CORPUS CHRISTI

BUENOS AIRES, 12.— Varios centenares de miles de católicos, hombres, mujeres y niños, con inclusión de bastantes inválidos, han realizado una grandiosa y pacífica «Marcha de la Fe», en Buenos Aires, en homenaje al Corpus Christi. Dos horas y media antes de la hora fijada para la procesión, que había de verificarse en el interior de la Catedral, ésta se hallaba totalmente llena de fieles y el número de las personas estacionadas en la Plaza de Mayo, ante el sagrado edificio, se calculó en cincuenta mil. En el momento cumbre de la manifestación exterior, es decir, cuando durante la procesión la Sagrada Forma, bajo palio, se detuvo unos momentos bajo el pórtico de la gran puerta central, la muchedumbre, que engrosaba por segundos, agitó pañuelos blancos. El desfile por la Avenida de Mayo, ocupaba ésta de un lado a otro. Por determinado punto tardó en verificarse cincuenta y cinco minutos. Ni los tranvías ni el «metro» funcionaron desde una hora antes de la señalada para la procesión. En las calles recorridas por los manifestantes hubo total ausencia, de policía uniformada y la muchedumbre católica observó el mayor orden, obedeciendo las consignas de sus jefes, sacerdotes y seglares. Los gritos de «¡Viva Cristo Rey!», «¡Argentina católica!», etc. eran acallados por orden de los dirigentes, tan pronto se intentaba corearles. El tráfico se desvió de las calles por las que avanzaban los católicos, a medida que se acercaba la cabeza de la imponente manifestación. Ante el palacio arzobispal quedó una nutrida masa de manifestantes gritando «¡Copello, Tatol!» —el Cardenal Arzobispo y el Obispo auxiliar— hasta que los dos aparecieron en un balcón y bendijeron a la muchedumbre, que los ovacionó y entonó a continuación el himno nacional.—(EFE).

Mil millones de pesetas importaron en 1954 los auxilios otorgados por el Instituto de Colonización para mejora de fincas

Han sido colonizadas trescientas mil hectáreas, en las que se instalaron 32.000 familias de cultivadores

ZARAGOZA, 12.— El director general de Colonización, don Alejandro Torrea, ha hecho un resumen de la ingente labor desarrollada por el Instituto Nacional de Colonización hasta fines de 1954. «El Instituto —dijo— ha colonizado directamente trescientas mil hectáreas en las que ha instalado treinta y dos mil familias de cultivadores, la mayoría en unidades de independencia económica; otorgó auxilios de colonización local para la ejecución de mejoras permanentes en fincas de propiedad particular en número de cincuenta y cuatro mil y por un importe que excede los mil millones de pesetas. La actuación ahora del Instituto afecta a trescientas cincuenta y seis mil hectáreas, de ellas sesenta y cuatro mil con redes de acequias, desagües y caminos terminados; en ciento cuatro mil con estas redes en construcción y en ciento ochenta y ocho mil con estas redes en proyecto, y cuya realización comenzará antes de fin de este mismo año. El Instituto dispone de este mismo año. El Instituto dispone de este mismo año. El Instituto dispone de este mismo año...»

El Corpus de Granada a través de los siglos

Por LUIS DE VICENTE

ESTA claro que cada época ejerció una influencia muy particular y considerable en las fiestas del Corpus Christi, de Granada. Hay algo, en cambio, a través de los siglos, donde el tiempo y las renovadas costumbres no hicieron mella de ningún género, y este algo es, para orgullo de la Iglesia y de las generaciones católicas, la procesión del Santísimo. El soberano esplendor de la liturgia, que sabe a tradición y es perenne lozanía, no precisó nada del transcurso vacilante y humano de los años. La presencia augusta de Dios en la Sagrada especie, que deslumbra más que el sol en la áurea custodia de los Reyes Católicos, a su paso anual y solemne por las calles granadinas, donde el pueblo reverencia con fervor inusitado, es el motivo supremo que impulsa y da vida a las fiestas tradicionales. La Eucaristía, fiesta grande de la cristiandad, alcanza, sin duda alguna, en Granada, la más bella expresión de fe, magnificencia y colorido.

En un principio, al ser instituídas las fiestas del Corpus, tras la Reconquista de la ciudad, tuvieron un carácter esencialmente religioso, hasta el punto de que la procesión eucarística llenaba los anhelos de los granadinos por esas fechas primaverales, si bien en distintos lugares se alzaban artísticos arcos, e incluso el cortejo iba precedido por vistosos grupos que interpretaban danzas moriscas. Al poco tiempo se incorporaron también, como fiestas profanas, algunas representaciones en carros, que consistían en juegos escénicos, a cargo de notables cómicos. La plaza de Bibarramba, con su exorno maravilloso, fue escenario, durante muchas décadas, de célebres justas y corridas de toros bravos. Ya en 1652 aparecen los primeros datos y justificantes por la confección de la famosa Tarasca —reminiscencia adulterada del hecho de Tarascón, en la Provenza, al comienzo de nuestra Era?—, elemento festero muy del agrado de los granadinos —incluso en la actualidad—, ya que cada año cambiaba de figura y atavío. El basamento de la Tarasca lo constituían monstruos que echaban fuego por la boca o figuras de distintas razas que recogían, en tamaño colosal, modelos de esclavas o sultanas moras.

No obstante los alardes de buen gusto y magnificencia que caracterizó el adorno de Bibarramba y las diferentes veladas que en la misma se celebraban, las fiestas profanas iban languideciendo cada vez más. El Cabildo laboró mucho para devolverles su antiguo esplendor, y surge en 1600 lo que pudiéramos llamar la primera Comisión municipal de Fiestas, integrada por jurados y caballeros veinticuatro, que habían de disponer todo lo necesario para que los festejos alcanzaran el rango apetecido. Había verdaderas disputas por pertenecer a esa Comisión especial, pues, además de influir de una manera directa en la preparación de los actos, sus componentes tenían derecho a llevar los varales del palio en la procesión del jueves de Corpus. Para coadyuvar a que los granadinos tengan en tales solemnidades esparcimiento y alegría, se inician entonces las subvenciones municipales, con la «importante suma» de cuatrocientos ducados, subvención que va elevándose en anualidades posteriores, hasta que, en 1764, se fija en cuarenta mil reales, cantidad que la Corporación consideró que «no debía ser elevada», aunque, como es lógico, el correr del tiempo altera la previsión, y, hoy día, el capítulo de fiestas rebasa el millón de pesetas.

Un cronista de la época describe que a mediados del siglo XVII, alternando su celebración en la legendaria plaza de Bibarramba y en la Chacillería, eran representados autos sacramentales, espléndida manifestación artística que perdura a lo largo de los años, aunque con muchas y lamentables interrupciones, y que desde hace una década constituye número excepcional del programa del Corpus, con fantásticas representaciones ante la fachada principal del templo catedralicio. Los caballeros veinticuatro, en su comitiva hasta la Catedral, donde se incorporaban a la procesión, iban siempre precedidos por diablillos u otras figuras grotescas, hoy sustituidos en la Pública de las fiestas por enanos y cabezudos y cuatro gigantes, además de la Tarasca.

Las fiestas profanas dieron el primer paso, para su futuro apogeo en 1778, con la ampliación hasta el jueves de octava del Corpus —actualmente durante tres días más, con un criterio que, a nuestro juicio, convendría enmendar con sentido restrictivo—, incluyéndose en el programa representaciones teatrales, danzas árabes y gitanas, veladas y otros números populares. En años sucesivos logran un esplendor máximo y aparecen las primeras iluminaciones artísticas en los jardines del Genil y paseo del Salán, además de en la plaza de Bibarramba; se celebran carreras de caballos, cueñas, exposiciones de flores y frutos, y, en 1850, una Real order concede la celebración de la primera Feria de ganados, que alcanza gran éxito, y el público recibe con extraordinaria complacencia. Después de las revueltas y luchas políticas de finales del XIX, que pusieron en peligro la tradicional celebración de los festejos anuales, éstos resurgen con redoblado vigor y llegan a los primeros años de nuestro siglo, que cobran singular preponderancia e indudable calidad artística. Así hasta nuestros días, en que Granada, cada Corpus, con la mágica pinzellada de sus encantos primaverales, se ofrece en una maravillosa explosión de fervor, de luminosidad, de colorido, de alegría... (De «ABC»)

ISABEL LA CATOLICA 8 TARDE HOY 11-15 NOCHE TEMPORADA CORPUS JOAQUIN GASA Presenta la Compañía de Revistas

MARI SANTPERE CON EL CLAMOROSO EXITO ¡AY, ANGELINA! Versión musical de la farsa de Enrique Jardiel Poncela, adaptación de Afonso Paso, música del maestro Augusto Alguero PRIMER ACTOR Y DIRECTOR CARLOS GARRIGA PRIMERA VEDETTE BEATRIZ DE LENCLOS GALAN COMICO MANOLITO DIAZ Taquilla de 12 a 2 y desde las 4 en adelante. Las localidades para los tres únicos días de actuación están a la venta. Los encargos se reservan hasta las dos de la tarde del mismo día.

Esta tarde llegarán a Granada los Reyes de Jordania

(Viene de la página primera) les, sus majestades proseguirán viaje con dirección a Barcelona.

CORDOBA, 12.— SS. MM. los reyes de Jordania, Hussein I y Dina, acompañados de las personalidades de sus séquito, llegaron a las doce de la mañana, dirigiéndose al Campo Santo de los Mártires, donde les esperaban las autoridades y representaciones oficiales. Un gran gentío se apiñaba en la gran explanada, frente al Alcázar de los Reyes Cristianos, que acogió la presencia de los soberanos de Jordania con grandes aplausos y vítores. Las esposas del gobernador civil y el alcalde, entregaron a la reina Dina y a la princesa Fátima preciosos ramos de flores. Los reyes y comitivas se dirigieron más tarde a pie, a la típica calle de la Espada, del barrio de la Catedral, hasta la plaza de las Bulas, donde se encuentra el Museo municipal de Artesanía y Taurino, que fué recorrido con todo detenimiento, especialmente la sala dedicada a Manolete. Terminada la visita se trasladaron a la capilla de San Bartolomé, en el hospital provincial, que ha sido recientemente restaurada y que es una valiosa muestra de eslo mudéjar. Marcharon a continuación, también a pie, a la calle de la Comedia y a la calle de las Flores Posteriormente, en dos coches de caballos, realizaron un recorrido por la parte moderna de la ciudad, calles de la Feria Nueva, plazas de José Antonio y Gran Capitán, avenida del Generalísimo y calle de Torres Cabrera, deteniéndose en la residencia del alcalde, donde fueron agasajados con un aperitivo.

EN SEVILLA PRESENCIARON EL «BALLET» DE ANTONIO

SEVILLA, 12.— Los monarcas de Jordania, que pasaron el día en Córdoba, regresaron a Sevilla a las nueve de la noche, acompañados de las personalidades de su séquito. En el hotel donde se hospedan cenaron en la intimidad y, por la noche, SS. MM. asistieron al festival internacional de Arte, en el parque de María Luisa, en el que actuó el «ballet» de Antonio. El Rey Hussein I y su esposa, la reina Dina, se proponen marchar mañana a Granada.—(Cifra).

BALNEARIOS ALHAMA DE GRANADA REUMA - OBESIDAD - VIAS RESPIRATORIAS

Magníficas representaciones de "La Alondra" y de "El pleito matrimonial del Cuerpo y el Alma" por la compañía "Lope de Vega"

LAS OVACIONES A TAMAYO Y SUS ARTISTAS FUERON CLAMOROSAS

UN ADMIRABLE MONTAJE DE LAS OBRAS, CON EXCELENTE ESCENOGRAFIA Y LUMINOTECNIA

Han sido las primeras actuaciones teatrales en este Corpus, las de la gran compañía "Lope de Vega", que ha inaugurado el ciclo teatral que se celebra este año durante las fiestas...

este auto sacramental. Es difícil superarle. Y una interpretación magnífica, por parte de todos. Por Asunción Sancho, tan compenetrada con su personaje; por Carlos Muñoz, José Bruguera, Ana María Noé, Angelita Caballero, José Luis Sanjuán y demás intérpretes...



Mary Carrillo y José Bruguera en una escena de "La Alondra"

principal templo, estallido de numerosos cohetes y palmas reales, y la magnífica luminotecnia, con nuevos y potentes aparatos construidos expresamente para esta representación.

Las ovaciones fueron reiteradas para todos, al final de la obra, y fueron muchas las veces que Tamayo y sus artistas hubieron de saludar correspondiendo a los aplausos al final de la representación.

ANUNCIENSE EN "HOJA DEL LUNES"

Gran éxito de la exposición de pinturas de R. González Marcos, en la Asociación de la Prensa

Otras exposiciones: de Apperley; al aire libre, de la Casa de América; del Liceo; y de Artesanía, de Educación y Descanso

Un completo éxito está resultando la exposición de pinturas del artista madrileño A. González Marcos, inaugurada el miércoles último en la sala de la Asociación de la Prensa. La constituyen 26 óleos, 14 guaches, 8 cuadros de géneros y varios dibujos y manchas de color...

Pocos han superado a González Marcos en tratar con tanto acierto y verismo la fiesta de toros. Sus cuadros son trasuntos de vida del emocionante arte; luz y color que dan plena veracidad al espectáculo...

Otras exposiciones

También se están celebrando en estos días otras interesantes exposiciones, organizadas por el Centro Artístico, por el Liceo, por la Casa de América y por la Delegación provincial de Sindicatos...

Es la del Liceo, la exposición de pinturas de artistas independientes, de la que sus componentes no pertenecen a grupo artístico determinado, pero destacan con una formación artística sólida...

En la plaza de Bibataubín, ante los jardines de la Diputación, la Casa de América presenta a significados o jóvenes artistas, con acuarelas limpias de Beizte-

gui, paisajes de Fernández Barba, dibujo de Mena; he ahí lo más saliente. Y en la biblioteca popular del Salón está el IX Concurso-Exposición provincial de Artesanía, ascendiendo a más de quinientas las obras expuestas...

SUCESOS

DESBOBAMIENTO DE UNA ACEQUIA, EVITADO. Al mediodía de ayer, a causa de una obstrucción en el cauce de la acequia de Torremonía, las aguas comenzaron a desbordarse...

HERIDO POR UNA COZ. Cuando se hallaba ayer por la mañana en la feria de ganados, recibió una coza de un mulo, Juan González Garrido, de 35 años, domiciliado en la cuesta de la Alhacaba...

SE FRACTURÓ UN DEDO. Antonia López Fuentes, que vive en Avenida de Calvo Sotelo, 10, al sufrir ayer una caída se produjo la fractura de un dedo de la mano derecha...

TEJIDOS ARTÍSTICOS "FORTUNY"

PETICION DE MANO. Por don Antonio Muñoz Molina y su esposa, doña María Ramírez Cabrera y para su hijo don José Antonio, teniente de Infantería, fué pedida a ver, a los señores de Rodríguez Calvente, la mano de su bella hija Encarnita.

NATALICIO. Ha dado a luz una hermosa niña, tercera de su matrimonio, doña Amelia López López, esposa de don Manuel Jiménez Fernández.

VIAJEROS. Llegó de Madrid, para pasar aquí las fiestas del Corpus, la señorita Abilia Alonso del Palacio. También se encuentra en Granada don Miguel Carmona López.

LOS CIRCOS

El Americano presenta una tribu negra y otros números de gran éxito

El Africa salvaje, con todos sus encantos, ha sido trasladada, en pequeña parte, al Circo Americano. Una tribu, con su príncipe Kari-Kari al frente, ha triunfado en la pista para mostrar al espectador que en sus danzas rituales, en sus trabajos arriesgados y en todas sus intervenciones existe gran novedad...

Los hermanos Tonetti hacen reír con risa sana y lucen también sus habilidades como artistas musicales en los distintos instrumentos con los que ejecutan diversas composiciones. Justamente oyeron muchos aplausos; como sus restantes compañeros, la presentación de los números es cuidada y por la pista desfilan una intensa variedad de fauna africana...

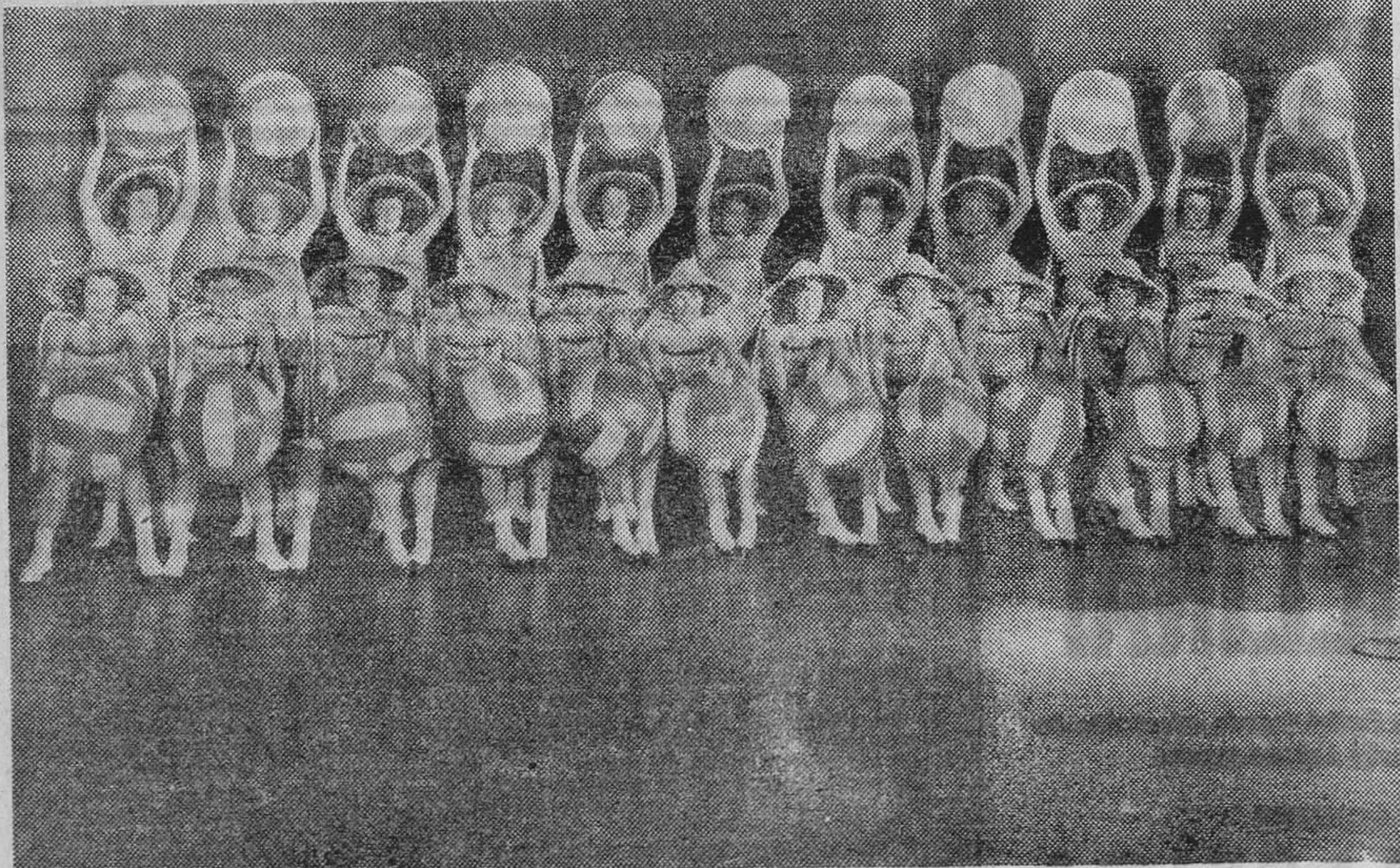
Desde el miércoles último, ha venido actuando en nuestra capital el Circo Price, en su nuevo recorrido por España, con el espectáculo circense "Un circo en Marte". Hoy serán sus últimas actuaciones...

"Un circo en Marte", presentado por el Price, espectáculo de éxito indudable

En esta ocasión, como número de fondo, trae al lituano Boris Borsucks, auténtica novedad, muy comentada. Sustrae relojes, carteras, corbatas y objetos a los espectadores, a la vez que con su simpatía hace que el espectador no se considere molesto. Este número es nuevo en España...

Plaza de Toros de Granada

DEL 15 AL 22 DE JUNIO, SOLO POR LA NOCHE



"VIENA SOBRE HIELO"

La fastuosa revista, música de Robert Stoltz, desarrollada íntegramente sobre la mayor pista de hielo transportable del mundo, de 40 por 25 metros.

60 BELLAS Y ESCULTORALES PATINADORAS DEL CELEBRE "BALLET" DE VIENA FERNAND LLEMANS, campeón del mundo, danzando "Granada" sobre hielo

A PARTIR DEL MIÉRCOLES, A LAS DIEZ DE LA MAÑANA, SE VENDERÁ EN LA TAQUILLA OFICIAL, CALLE DEL PRÍNCIPE, LA LOCALIDAD NUMERADA DE LAS OCHO FUNCIONES.

VIENA SOBRE HIELO... pasado mañana

Cuestionarios del Bachillerato

Selección de 80 temas de Letras de los cuestionarios para el ejercicio oral del grado superior, comunes a los alumnos de opción de Letras y Ciencias:

- Temas. — 1 3 8 8 11 14 15 17 19 21 22 25 26 29 30 34 35 38 40 42 46 47 49 51 52 55 58 59 60 61 62 63 65 67 69 73 75 76 80 83 85 88 90 94 96 97 98 102 105 107 112 113 118 119 121 123 124 125 129 130 132 133 134 136 137 138 142 144 145 146 149 150 151 153 155 160 161 165 167 168

Selección de ochenta temas de Ciencias para los alumnos de opción de Letras:

- Temas. — 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 16 17 18 20 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 36 37 39 40 41 42 43 44 48 51 53 54 55 56 57 58 60 61 63 65 66 67 68 69 70 72 73 76 77 79 81 82 83 84 85 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

Selección de ochenta temas de Ciencias para los alumnos de opción de Ciencias:

- Temas. — 1 3 4 6 7 8 10 11 12 13 15 17 18 19 21 22 23 25 26 28 31 32 34 36 37 43 44 45 46 47 50 51 54 55 56 57 58 61 63 65 67 68 69 70 72 77 81 82 83 84 85 87 89 90 93 94 95 96 98 105 106 108 110 111 115 116 118 122 127 129 132 133 134 136 138 141 142 144 146 147

TEJIDOS ARTÍSTICOS "FORTUNY" J. LOPEZ SANCHO Plaza Fortuny, 1. Tlf. 4327

Alfombras alpujarreñas, Tapetes, Cortinajes, Cojines, Tela para camas turcas y mesas de camilla.

Nigth Club REY CHICO CONTINUA EL EXITO DEL EXTRAORDINARIO TRIO VOCAL LOS PAYADORES EN SU REAPARICION EN GRANADA Acompañados de grandes atracciones Reserve su mesa llamando al teléfono 3695 ORQUESTA DESDE LAS 11 DE LA NOCHE



# La Geriatria aspira a que la vejez sea más llevadera y menos dolorosa

## SE PUEDE YA AFIRMAR ROTUNDAMENTE QUE ENVEJECER NO ES ENFERMAR

### Con los medios curativos y profilácticos la vida se va haciendo más larga

Con el mejoramiento de nuestros medios curativos y profilácticos, la vida se va haciendo más larga. Como consecuencia de este alargamiento cronológico de la vida, el mundo entero se encuentra en la actualidad con un gran número de habitantes comprendidos entre la edad madura y la vejez. Esta curva de prolongación de la vida ha de continuar en lo sucesivo, con un tanto por ciento de aumento mayor que el registrado hasta la fecha, ya que es de esperar se nos reserven nuevos avances y descubrimientos que puedan atajar y curar enfermedades como el cáncer, la leucemias y otras, que hoy se encuentran en un casi total desamparo terapéutico.

Este crecimiento de las edades adultas y de la vejez, exige que el médico dedique mayor atención y tome mayor interés por las enfermedades que se dan en estas edades, cuyas características más llamativas consisten en ser enfermedades más frecuentemente crónicas que agudas, enfermedades a veces ocultas y asintomáticas o con sintomatología más amortiguada y latente que las aparecidas en la edad juvenil, enfermedades degenerativas e involutivas más que inflamatorias. La visión de la Geriatria debe ser, no solamente estudiar el estado de salud o enfermedad del viejo, sino también y casi con mayor interés, el estado del que envejece, ya que hay más en trance de envejecer que viejos tales. De ahí que creamos que desde todos los campos de especialización de la medicina se puede hacer Geriatria.

Conviene aclarar un concepto que hasta hace mucho se le consideraba como cierto siguiendo el criterio romano que equiparaba vejez a enfermedad. Hoy podemos afirmar rotundamente que envejecer no es enfermar. En el momento presente, se llega en condiciones deplorables, en la mayoría de los casos, a la edad de la senectud y es precisamente esta nueva rama de la medicina, la Geriatria, la que quiere salir al paso de estos problemas hasta hace poco abandonados. Desea la Geriatria hacer que la vejez sea más llevadera y menos dolorosa.

El éxito que se obtenga ha de depender, no sólo de la actividad científica del médico, sino de la colaboración que prestan las autoridades y la sociedad. Debe ser un deber de todos, el querer colaborar a que la vejez sea más útil, más llevadera y más humana. La falta de atención nos habria de traer repercusiones económicas de cierto alcance. No dudemos que si el que llega a una edad senil, está lleno de achaques y de imperfecciones fisiológicas, no podrá rendir y esto supondrá un resto de productividad, con la repercusión consiguiente en nuestra economía.

Si, por el contrario, se llega a la vejez en condiciones óptimas de salud y de capacidad de sus funciones vitales, podrá seguir el hombre rindiendo dentro de lo que sus aptitudes le permitan, y moralmente le habremos favorecido, ya que no pesará sobre él la preocupación y la pesadilla que a todo ser humano le supone el creer que ya no se sirve para nada y en estas condiciones se convencerá de que no es un parásito improductivo, sino un ser útil a la sociedad en que vive. No podemos pedir un gran rendimiento al hombre en las edades a que nos referimos, ya que éste ha de ir disminuyendo progresivamente, pero esta adaptación a las labores asequibles le llenará de satisfacción, al ver que se le sigue considerando como útil y necesario.

Para poder llegar a las edades avanzadas, conservando su capacidad de trabajo, sólo se conseguirá con medidas profilácticas en el momento oportuno, evitando los achaques previsibles y preparándose para recibir una vejez aceptable. Considerando bajo este aspecto profiláctico, algunos han definido la Geriatria diciendo, que es una ciencia «no solamente para añadir años a la vida, sino, lo que es más importante, para añadir vida a los años». Si el abandono y la falta de preocupación e interés por el estudio de las enfermedades de la vejez puede tener, y de hecho tiene, serias e importantes repercusiones en el aspecto económico, especialmente cuando nos encontramos como en los momentos actuales con un número crecido de personas de edad, no menos importancia debemos dar al aspecto moral, ya que el viejo, es acreedor a que en su última etapa de la vida, después de haber rendido y dado su fruto en los mejores años en que sus actividades estaban en pleno apogeo, pueda tener la satisfacción de verse libre de la serie de achaques que estas edades están expuestas, permitiéndole llevar una vida aceptable y decorosa.

Considerándolo así, esta etapa de la vida siempre preocupó a multitud de estudiosos, pero nunca hasta estos días se hizo una revisión de sus conceptos. Hace medio siglo tampoco se hubiese pensado que la Puericultura iba a alcanzar resultados tan magníficos como los que ha obtenido. Pues no solamente mueren menos niños cada día, sino que su desarrollo floreciente premia con creces el trabajo con tal objetivo. El éxito alcanzado con la Puericultura es el que nos debe animar a tener fe en el futuro de la Geriatria.—Manuel MELENDRÓ.—Colaboración ARGOS).

## Boletín Religioso

SANTO DEL DIA 13. — San Antonio de Padua.

JUBILEO DE LAS 40 HORAS. — En la Catedral (Mañana, en la misma iglesia).

### TREINTA PLAZAS DE TENIENTES CAPELLANES, A OPOSICIONES

Con arreglo a las normas del Concordato entre la Santa Sede y el Gobierno, el arzobispo de Sión y vicario general castrense, doctor Muñoztorres, previa aprobación del ministro del Ejército, ha convocado a oposición treinta plazas de tenientes capellanes del Cuerpo eclesiástico del Ejército.

Los opositores habrán de ser sacerdotes españoles, llevar por lo menos un bienio de ordenación sacerdotal (a no ser que por especial autorización del nuncio apostólico, para cada caso, se pueda reducir el bienio a un año), y no pasarán de los cuarenta años de edad, debiendo presentar en el Vicariato General Castrense (calle de Ayala, 46, Madrid), antes de las doce horas del día 20 de agosto de 1955, la documentación correspondiente.

Los ejercicios comenzarán el día 22 de septiembre.

## EL BARCELONA VENCIO AL VASCO DE GAMA (1-0)

### A TRES GOLES EMPATARON EL VALENCIA Y EL FLUMINENSE EN AMBERES

BARCELONA, 12. — Por un gol a cero ha vencido el Barcelona al Vasco de Gama, en encuentro amistoso jugado esta tarde en Las Cortes. El campo registró un lleno absoluto. Los equipos dieron una vuelta al terreno con banderas españolas y brasileñas, siendo muy aplaudidos por el público. El gol fué marcado por Flotats, en el segundo tiempo. Di Stéfano reforzó el Barcelona, jugando de delantero centro.—(ALFIL).

VALENCIA, 3; FLUMINENSE, 3  
AMBERES, 12. — Se ha jugado esta tarde, en el estadio olímpico, el interesante encuentro de fútbol entre el Valencia, de España, y el Fluminense, de Brasil, empatando a tres tantos.—(ALFIL).

ALCOYANO, 2; MURCIA, 1  
ALCOY, 12. — En partido amistoso se enfrentaron en el Collao, el Murcia y el Alcoyano. Vencieron los últimos por 2 a 1. Marcaron los goles del Alcoyano, Cabello y Vicente; y el del Murcia, Collar.—(ALFIL).

EL AGROMAN, CAMPEON  
MADRID, 12. — Fueron necesarios ciento veinte minutos de juego para que el club madrileño Agromán se proclamara campeón de España de aficionados, de la temporada actual. Unas ocho mil personas presenciaron en el estadio Metropolitano esta final, dirigida por el señor Blanco Pérez. El tiempo reglamentario terminó con empate a uno, venciendo el Agromán al Arenas, de Zaragoza, por tres goles a dos en la prórroga de media hora que se jugó.—(ALFI).

EL BEMFICA, CAMPEON  
LISBOA, 12. — Se ha jugado esta tarde la final de la Copa de Portugal. Venció el Bemfica al Sporting por 2-1. Asistió el jefe del Estado, que entregó la copa al capitán del Bemfica.—(ALFIL).

# una finalidad común: CALIDAD

Objetivo primordial del USUARIO  
OBTENER UN ALUMBRADO de CALIDAD

Objetivo primordial del INSTALADOR  
HACER UN TRABAJO de CALIDAD

Objetivo primordial de la LAMPARA "METAL"  
PRODUCIR UN MATERIAL de CALIDAD

## la nueva

# lámpara fluorescente

# TF



# "METAL-FLUOR"

## i insuperable!... i compárela!...

HOY Y TODA LA SEMANA ESTA DE GUARDIA  
**FARMACIA ROMAN**  
PLAZA SAN ANTON, 2. (Junto al Cine Allatar). Teléfono 1329.

ANUNCIESE EN «HOJA DEL LUNES»

**Ochenta y cinco muertos y ciento cinco heridos, balance de la tragedia automovilística de Le Mans**  
**LOS GADAVERES TIENEN TAN AMPLIAS MUTILACIONES QUE NO PUEDEN SER IDENTIFICADOS**

Un operador de la televisión tomó escenas del desastre, pero son tan espantosas que no serán exhibidas

**Los «ases» mundiales se retiraron de la prueba y censuran duramente que no fuese suspendida en señal de duelo**

LE MANS, 12.— El número de víctimas en el accidente de la carrera de las 24 horas, asciende, según las últimas noticias, a 85 muertos.

105 personas están hospitalizadas, cinco de ellas gravemente heridas. De los 60 corredores que comenzaron la carrera quedan a mediodía de hoy, rodando, solamente 23. La carrera se desarrolla en plena lluvia «sirimirí».

El lugar del terrible accidente de la carrera presentaba anoche un aspecto inolvidable, recubierto aún de muertos y heridos que no habían podido ser retirados y en los que prodigaban sus auxilios los miembros de la Cruz Roja y numerosos sacerdotes, acudidos al lugar tan pronto como se tuvo noticia de la tragedia.

Los deudos de los asistentes a la carrera que fueron víctimas de la tragedia, recorren los hospitales, las clínicas particulares y por último, el depósito judicial en busca de ellos. Quienes no han encontrado viva ni muerta a la persona buscada, tratan de reconocerla en los cadáveres no identificados, algunos de los cuales —los hay de hombres, mujeres y niños— están tan espantosamente mutilados que para siempre serán irreconocibles.

Se teme mucho que la lista de muertos aumente con el fallecimiento de heridos.—(Efe).

LA TRAGEDIA RECOGIDA EN TELEVISION

PARIS, 12.— Un operador de la televisión francesa tomó algunas escenas del desastre del sábado, en Le Mans, pero son tan espantosas que no se considera conveniente exhibirlas públicamente, anuncia la dirección de la televisión.—(Efe).

PESAME DE COTY  
PARIS, 12.— Se ha abierto una investigación judicial acerca del desastre registrado en la pista del circuito de las 24 horas, en Le Mans.

El Presidente Coty ha enviado a su ayudante, coronel Cresaty, a la ciudad en duelo para que rinda tributo en su nombre a los muertos y visite a los heridos, a quienes lleva los votos de pronto restablecimiento formulados por el Jefe del Estado.

El Presidente de la República, Federal de Alemania, profesor Heuss, ha enviado a Coty un telegrama de condolencia por el terrible accidente.

La viuda del conductor causante involuntario de la catástrofe, cuyo verdadero apellido era Bouillin, y no Lavegh, regresó a París durante la noche, junto a la cabecera de la madre de su marido, que cayó enferma al recibir la espantosa noticia. La señora de Bouillin presenciaba la prueba y vio la muerte de su esposo.—(Efe).

LOS CORREDORES CENSURAN QUE CONTINUASE LA CARRERA

LE MANS, 12.— Antes de salir esta mañana para Alençon, donde el equipo «Mercedes» tiene su sede, el campeón mundial Frangio declaró: «No puedo comprender la posición de los directivos franceses. Esto no es una batalla contra la poliomielitis o el cáncer, y me parece que no hay derecho a seguir hasta el final, especialmente cuando suceden estas tragedias. Yo estaba dispuesto a correr otras veinticuatro horas, pero no me importa perder mis probabilidades de ganar. Hay cosas más importantes en este mundo que la de acabar una carrera de automóviles».

El propio «as» británico, Hawthorn, que continuaba en cabeza esta mañana, bien delante de sus competidores, expresó claramente anoche sus sentimientos hablando con Moss, durante un descanso: «Dejaría no tener que seguir en esta condenada carrera ni un minuto más. Esto ha sido demasiado para mí».

La impresión general en la pista es que el espectador que se hubiera alegrado de la suspensión de la prueba. No se hubiera quejado nada.

El corredor norteamericano Fitch ha dicho que la prueba debía haberse suspendido tras el accidente. Figuraba como compañero de equipo del francés Levegh, que se ha matado cuando su «Mercedes» saltó una barrera e hizo explosión sobre los espectadores. Oss, inglés, compañero de Frangio, se mostró de acuerdo con Fitch y dijo: «Creo que la prueba debía haberse detenido. Este accidente es una pesadilla. No comprendo cómo la gente puede seguir cantando, bebiendo y bromando al lado de la pista, mientras más de sesenta espectadores yacen en el depósito de cadáveres».—(ALFIL).

«LA PRUEBA NO PODIA SUSPENDERSE»

LE MANS, 12.— Jean Marie Lellievre, presidente del Automóvil-Club del Oeste de Francia, organizador de la carrera de las 24 horas, publica una declaración lamentando hondamente la tragedia del sábado, pero afirmando que en ningún caso podía ser interrumpida la competición, parte esencial, afirma, de la herencia deportiva del mundo.—(ALFIL).

AÑO TRAGICO PARA EL AUTOMOVILISMO

LE MANS, 12.— Con motivo del grave accidente, se recuerda que los meses transcurridos del año actual han sido trágicos para el automovilismo. En el pasado abril, el italiano Mario Alborghetti resultó muerto durante el gran premio de Pau, en Francia; Bill Vukovich, de los Estados Unidos, murió abrasado hace tres semanas en el transcurso de las quinientas millas de Indianópolis. Después era el ex campeón mundial, Alberto Ascari, de Italia, quien durante un entrenamiento en el circuito de Monza perdía la vida, y el pasado domingo, en Des Moines, Iowa murió Bob Slater, al salirse de su bólide

de la pista en la prueba de las cien vueltas.—(ALFIL).

EL GANADOR

LE MANS, 12.— Mike Hawthorn e Ibob Pueb, con «Jaguar», han ganado la prueba de las veinticuatro horas de Le Mans.—(ALFIL).

**CIRCO PRICE**  
FERIA DE GRANADA  
HUMILLADERO - Teléfono 17-70  
HOY, LUNES, 13  
Tarde, 6-30 y 8-30  
Noche, 11-30  
**DESPEDIDA**  
¡ADIOS A GRANADA!  
de toda la sensacional compañía internacional de  
**CIRCO ECUESTRE**  
con el famoso  
**BORIS BORSUCKS**  
(rey de los ladrones)  
**¡UN CIRCO EN MARTE!**  
200 artistas cosmopolitas, 200  
Taquillas desde las 12 de la mañana.— Reserva: Telef. 17-70

**Teatro Circo Chino**  
**Hoy, lunes**  
**TRES FUNCIONES**  
**A LAS 7, 9 Y 11-30**  
Presenta su tercer nuevo programa, con las cuatro magnificas estampas, tituladas  
**RUMBO A LA FANTASIA ESTUDIANTES DE COIMBRA TRES VECES CHATA**  
Y  
**Manolo de mis amores**  
50 artistas internacionales de circo y variedades  
—20 guapísimas señoritas, 20—  
Cada dos días, cambio de programa  
CID

**CIRCO AMERICANO**  
INSTALADO EN EL VIOLON  
**UN ESPECTACULO SUNTUOSO PARA LOS PUBLICOS SELECTOS...**  
**¡KONGO!**  
Del Africa salvaje a la pista domada de un circo!  
**EN EL QUE TOMA PARTE LA TRIBU NEGRA DEL PRINCIPE KARI-KARI**  
y 20 atracciones mundiales, seleccionadas entre las de más éxito en los EE. UU.  
**¡CHEFALO!** El principe de la magia oriental.  
**TONETTI!** El payaso del chiste intelectual  
**HOY DOS FUNCIONES CON EL PROGRAMA COMPLETO**  
8-30 TARDE 11-15 NOCHE  
PARQUE DE FIERAS anexo al Circo, abierto desde las ONCE

**LOS SELECCIONADOS HARAN HOY SU ULTIMO ENTRENAMIENTO PARA EL PARTIDO EN GINEBRA**

MADRID, 12.— Esta mañana a las once, en el estadio Bernabeu, bajo la dirección del preparador del equipo nacional, señor Miró, se celebró la segunda sesión preparatoria de los jugadores seleccionados para jugar contra Suiza el próximo día 19 en Ginebra.

Se celebró un partido de siete jugadores contra otros siete, que duró alrededor de unos diez minutos. Mañana lunes se celebrará la tercera sesión de entrenamiento y a última hora de la tarde, los seleccionados marcharán en autocar a San Lorenzo de El Escorial, donde continuará la concentración hasta el próximo viernes en que partirán desde Barajas con dirección a Ginebra.—(ALFIL).

**RAFAEL TARIFA GANO LA PRUEBA CICLO-PEDESTRE**

Con extraordinario éxito se celebró ayer el «cross» ciclo-pedestre que, con motivo de las fiestas del Corpus y patrocinado por el Ayuntamiento, organizaba la Obra Sindical «Educación y Descanso» sobre un circuito urbano que atravesaba el barrio del Albaicín y los bosques de la Alhambra.

El mal tiempo obligó a retrasar la salida sobre el horario previsto y a las diez y media de la mañana tomaron la salida 23 corredores de los 28 inscritos.

La carrera se ha desarrollado a fuerte tren pese al mal estado del terreno debido a la lluvia, lo que ocasionó aparatosas caídas en varios corredores, por fortuna sin consecuencias lamentables, ya que consiguieron clasificarse los 23 corredores que se habían tomado la salida.

El vencedor Rafael Tarifa ha invertido en el recorrido 16 minutos, 40 segundos, que fué muy aplaudido a su llegada a la «meta» instalada en el Embovedado y a menos de un minuto llegó el segundo, Blanco Núñez, seguido de Antonio Luis Bravo; Reche, Remales, Maldonado, López Rodríguez, Lapresta, Alfonso García, Jiménez Mata, hasta 23 corredores clasificados.

El éxito de la carrera ha sido debido a la magnífica colaboración de la Policía Urbana y Policía Armada por lo complicado del recorrido.

**SIFILIS - VENEREO - PIEL Enl. SEXUALES. DEBILIDAD**  
MEDICO ESPECIALISTA  
**JOSE GARCIA LOPEZ**  
TELF. 2389.- S. MATIAS, 17, 1.- CONSULTA DE 2 A 6

**ANUNCIESE EN «HOJA DEL LUNES»**  
**KOBLER GANO LA SEGUNDA ETAPA DE LA VUELTA A SUIZA**  
**ITURAT, EL SEPTIMO**

DELEMOUT, 12.— Hugo Kobler (Suiza) ha ganado hoy la segunda etapa de la Vuelta Ciclista a Suiza, disputada entre Baden y esta ciudad, que representa 220 kilómetros. El primer español clasificado, en séptimo puesto, fué Iturat, en el mismo tiempo que Kobler.—(ALFIL).

LA VUELTA A COLOMBIA  
MELGAR (Colombia), 12.— El francés Beyer ha ganado la décimoséptima etapa de la Vuelta Ciclista a Colombia, Ibaguá-Melgar, en 2-42-53, sobre noventa y nueve kilómetros. El colombiano Ramón Hoyos conserva el primer lugar de la general.—(ALFIL).

**¡ALERTA!!**  
*Hay muchas aguas minerales, pero...*  
**VICHY CATALAN**  
solo hay una.  
**¡No confundirla!**  
**GRAN BALNEARIO**  
en CALDAS DE MALAVELLA (Gerona)  
Abierto desde el 1° de Junio hasta el 31 de Octubre  
ADMINISTRACION:  
**LAURIA, 126-BARCELONA Tels. 270930 y 281308**



**Ingllaterra tiene abundancia de buenos jugadores pero no ha logrado aún el conjunto internacional**  
**LOS NOVELES CARECEN DE OPORTUNIDADES PARA PERFECCIONAR SU DESTREZA**  
*El único camino es multiplicar los campos y las facilidades a los que empiezan*

LONDRES. — Tras de leer y escuchar cuanto se viene diciendo sobre la situación en que actualmente se encuentra el fútbol inglés, se me ocurre que necesitamos urgentemente crear algún sistema semejante a las matemáticas para poder calibrar de una manera sensata el verdadero estado en que se halla este deporte. Fué Inglaterra el país que enseñó al mundo a jugar al fútbol, y «los alumnos» son ahora tan buenos como el maestro. Por lo tanto el comparar los resultados de antes de la guerra con los de postguerra es tarea difícil, si no lo es imposible. Dichos resultados no acusaron necesariamente una decadencia, puesto que las deficiencias que probablemente existieron siempre, solamente se han dejado ver ahora.

La historia del fútbol está llena de ejemplos de clubs de primera calidad que han actuado brillantemente durante una, dos o tres temporadas, pero que pasan después por una mala época. Lo mismo ocurre con las selecciones internacionales; el equipo inglés de hoy no ha logrado aún desarrollar toda su potencia o la combinación más favorable. Estas variaciones en la forma —y ésta es la parte más importante de mi argumento— ocurren dentro de los elevados límites establecidos por los niveles, inmensamente mejorados, de la competencia exterior.

Inglaterra posee una enorme riqueza de buenos jugadores; nuestros niños juegan a la pelota casi tan pronto como se sientan de pie. Pero, aparte de todo esto, hay que reconocer que la pericia natural es lo único que cuenta. Sin contar al jugador genial que ha de llegar a la cumbre del fútbol en cualquier caso, la perspectiva es en realidad muy distinta. La mayoría de los buenos jugadores sólo pasan a la primera categoría si reciben oportunidad y ayuda, siempre y cuando que se cultive adecuadamente su propia destreza. Para esto se necesitan más campos de fútbol y más instructores. Ya sé que la Asociación Nacional Británica de Campos de Deportes ha realizado, y sigue realizando, ejemplares trabajos, y merece que le prestemos nuestro máximo apoyo, pero no puede ignorarse tampoco que hay muchísimos niños y muchachos, muy aficionados, que tienen poca oportunidad de practicar el fútbol en lugar apropiado para ello. El problema planteado no puede superarlo por sí sola la Asociación Inglesa de Fútbol. Para que recuperemos la posición que nos corresponde en el fútbol internacional se necesitan urgentemente más campos de deportes y mayores facilidades.

**FOMENTO DEL DEPORTE**  
Por lo que a la formación de los jugadores se refiere, la situación es más alentadora. El plan nacional de entrenamiento, instituido por la Asociación a partir de 1954, ocasiona actualmente unos gastos anuales de más de 10.000 libras esterlinas; por añadidura aumenta considerablemente el número de instructores en las escuelas y los clubs juveniles de todo el país. También se ha llevado a cabo una buena labor en la creación de publicaciones de todas clases, películas y otros medios de fomentar y mejorar el deporte. El fútbol en las escuelas del Estado continúa organizado en gran escala, gracias a los generosos servicios, en su tiempo libre, de muchos maestros, y los progresos alcanzados se pueden juzgar por el éxito logrado en los encuentros internacionales que anualmente celebran los equipos escolares.

La Asociación ha patrocinado recientemente una campaña de fútbol en las escuelas particulares y secundarias, y se celebran anualmente cursos para los muchachos de esta clase de escuelas. Hasta hace poco tiempo, ocurría con frecuencia que un muchacho prometedor, que abandonaba la escuela a los quince años, por ejemplo, cesaba de jugar sencillamente por no existir organización alguna que cuidara de sus particulares necesidades. Actualmente se presta mucha atención a esta cuestión y, por medio de dos campeonatos juveniles nacionales, un torneo internacional (entre los países que integran el Reino Unido), y el campeonato juvenil internacional, que tanto éxito está dando y que tuvo lugar el pasado año en Alemania, se ha logradoaminorar en parte la gravedad de la situación.

Los jugadores internacionales del mañana han de encontrarse entre los niños de las escuelas y otros jóvenes jugadores que actualmente sobreesigan; tal es la esencia del problema. Nuestros jóvenes deportistas necesitan todo posible aliento y, en cierto modo, una ayuda más práctica de la que quizá, como nación, les hemos prestado en el pasado. No se trata solamente de poder ganar un determinado partido. La cuestión es de más envergadura porque yo creo que el deporte surte efecto tanto en el aspecto moral como en el físico de cada generación. En la enseñanza, en su más amplio sentido, tengo la convicción de que el deporte es tan necesario como las matemáticas.

**SIR STANLEY ROUS**  
Secretario de la Asociación Inglesa de Fútbol

**HOY COMIENZA LA SEMANA CICLISTA GRANADINA**  
Se inicia con una prueba de aficionados de Granada-Nigüelas y regreso  
Hoy se celebrará la primera prueba para el campeonato provincial ciclista de aficionados, con la manga Granada-Nigüelas-Granada, sesenta kilómetros. La salida será a las once y media de la mañana de la avenida de Calvo Sotelo y con llegada aproximada a la una y media del mediodía en el mismo lugar de la salida. Participarán unos veinte corredores aficionados, entre ellos varios almerienses y cordobeses, que tomarán parte en este torneo titulado «Trofeo Galdó», con la que comienza la Semana Ciclista Granadina. Mañana se correrá la segunda prueba, última de aficionados, con salida y llegada a la misma hora, sobre el trayecto Granada-Puerto Lope y regreso. Se advierte a los motoristas y automovilistas que deseen seguir la prueba, que deberán retirarse de la U. V. G. el distintivo.

**COBRE SUS RECLAMACIONES FERROVIARIAS EN AGENCIA ORFILA LEPANTO, 3 GRANADA**

# En un buen partido, el Español venció al Granada (3-1)

Había despertado interés el encuentro Granada-Español. Hasta el tiempo se asoció a la jornada de fútbol. Había llovido por la mañana y también al mediodía. El cielo, encapotado, plomizo, puso la tarde en clima ideal para el buen partido. No corría aire. Tampoco hacía calor. Luego, el encuentro fue bueno en su primera mitad, pero no en la segunda parte, por dos razones que pesaron mucho en el Granada: por el gol de Mauri, a los cinco minutos de reanudada la contienda, que puso el marcador 2-0, y por el desfonde de la línea media, que si estuvo bien en los primeros cuarenta y cinco minutos, después, en cambio, se vino abajo, absorbida por la española. Como consecuencia de esto, abandonada al contrario una amplia zona del campo —la central— Gámir y Faura se impusieron, lanzando formidablemente a su delantera, que llegaba suelta y peligrosa al área granadina, allí don-

**EL EQUIPO LOCAL SE SUPERO EN EL PRIMER TIEMPO, PERO NAUFRAGO EN EL SEGUNDO POR EL DESFONDE DE LA LINEA MEDIA**

**LOS TRES GOLES ESPAÑOLISTAS FUERON MARCADOS POR GAMIR, MAURI Y PASEIRO Y EL GRANADINO POR RAFA**

de los defensas no pudieron cubrir bien los últimos metros, en el segundo tiempo, por falta de apoyo de la línea media. Esto influyó, más que en el resultado, en el juego del Granada en la segunda parte, ya que en la primera, estando bien los medios volantes, la zaga también respondió y Gámir y Faura no tenían tanto campo libre para organizar sus ataques.

Naturalmente, la victoria del Español fue justa, como también la mereció el Oviedo. Fueron equipos superiores al nuestro. Pero también es cierto que el Granada, por su coraje, tenacidad y el fútbol entonado y brioso del primer tiempo, no mereció el 3-1 del marcador, aunque después la calidad de su juego fuera bien distinta. Es decir: venció merecidamente el Español, pero por un tanteo algo excesivo. Además, le rodaron bien las cosas. El primer gol suyo, único del primer tiempo —también marcó Rafa en esa fase, pero la

juego y en momentos muy propicios para todo equipo goleador, ya que forzosamente ha de jugar con aplomo y eficiencia, en tanto que el rival, en este caso el Granada, se desmoroniza, sin ánimos ya para dar la debida réplica, menos aún ante un equipo con mejor juego y mayores recursos como el Español, sin complicaciones tácticas, solamente apoyado en la simple W-M —no retrasó a sus extremos y delantero centro— con un buen marcaje, exacto sentido de la colocación sobre el campo y la delantera en posición adelantada, jugando siempre «a ganar», no «a no perder», que es distinto. Un equipo con técnica y calidad en sus hombres, con el constante apoyo de líneas, de las que sobresalió la media, de fútbol brillante y eficaz, sobre todo el gigante Gámir, el mejor de los veintidos. La delantera se mostró ágil y escurridiza por los extremos. En cuanto al cuarteto defensivo, seguro toda la tarde, demostró rapidez, contundencia y dureza, a veces excesiva y censurable.

## La Real Sociedad venció en Zaragoza (2-1)

**A CERO EMPATO EL TETUAN EN OVIEDO**

ZARAGOZA, 12. — REAL SOCIEDAD: Ezaguirre; Gordejuela, Ansolá, Elizondo; Larrabetti, Paporro; Pérez, Galardi, Igoa, Sarasqueta, Echeveste.

ZARAGOZA: Las Heras; Bernal, Alustiza, Castañer; Villegas, Gil; Mena, Villarrubia, Chaves, Baila, Rivas.

Arbitró el señor Tamarit, deficientemente.

El primer tiempo finalizó con empate a un gol. Marcaron a los trece minutos por la Real, Igoa, y a los 30, el del Zaragoza, por Rivas. Este tiempo llevó la iniciativa la Real, si bien hubo mayor entusiasmo por parte de los locales. En el segundo, decae la calidad del juego y éste se hizo un poco incorrecto y duro. A los 16, barullo ante la puerta local, que resuelve Echeveste con un tiro raso al ángulo. Se llega al final del encuentro sin más consecuencias. —(ALFIL).

OVIEDO, 0; TETUAN, 0

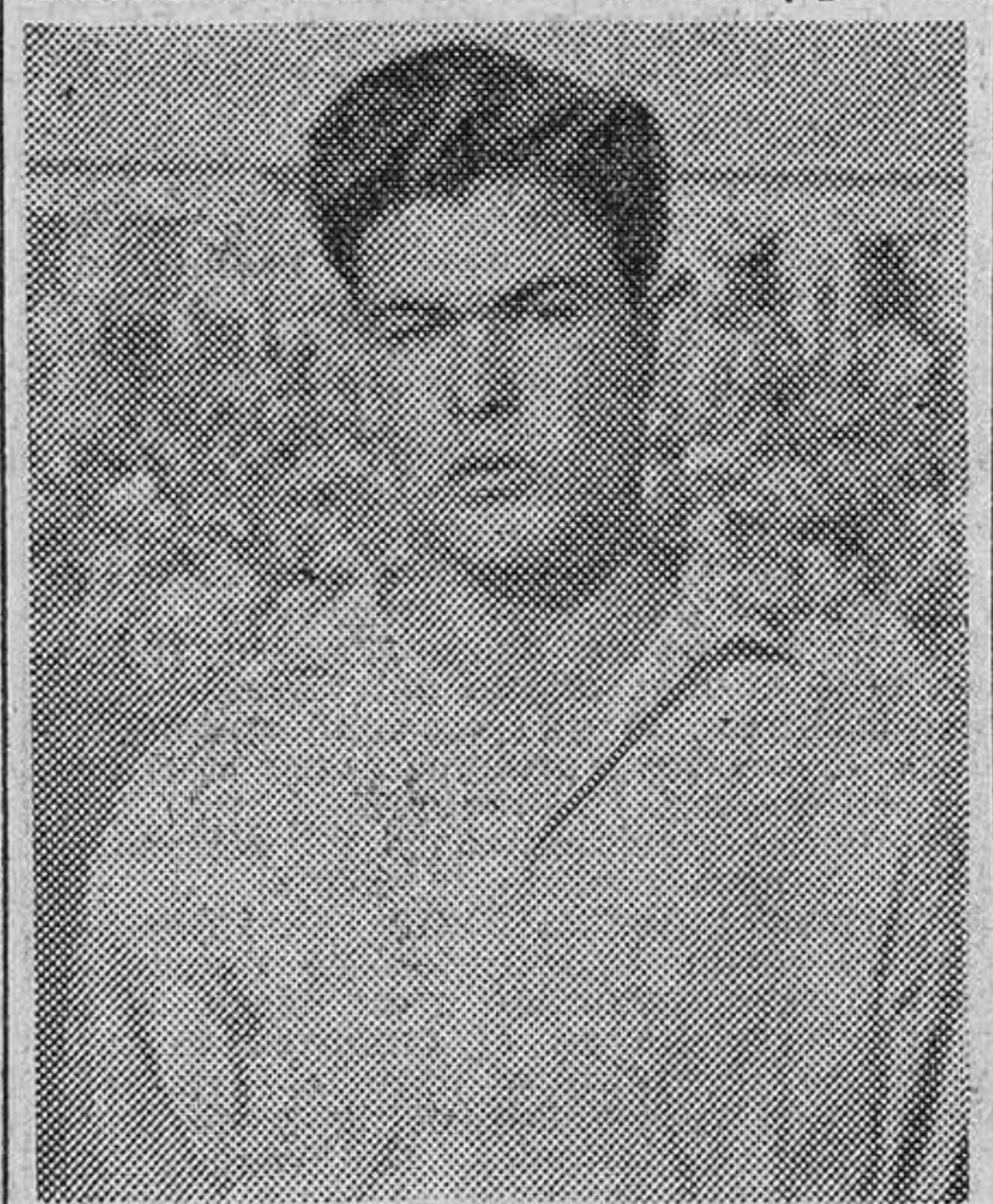
OVIEDO, 12. — ATLETICO: Goyo; Juanelo, Alarcón, Juaneda; Muñoz, Loli; Giner, Patricio, Bellés, Moreno, Chicha.

OVIEDO: Argila; Valentín, Luisin, José Luis; Pacheco, Toni; Parajón, Sara, Aloy, Salaverri, Castro.

Arbitró el señor Mazagatos, perjudicando al Oviedo, al que anuló un tanto perfectamente válido. Oyó broncas con-

tinuas y fué despedido con una pita enorme.

El Oviedo perdió un punto en su terreno cuando muy bien pudo haberse quedado con los dos, ya que el Atlético se mostró como conjunto batallador, pero carente de clase. Es posible que este punto perdido le suponga al Oviedo el no ascenso cuando ya estaba a las puertas del mismo. Por otra parte, el árbitro no aplicó la ley de la ventaja, ya que al anular el gol de Aloy, éste fué objeto de una falta. En la primera parte, el juego estuvo nivelado aunque con ligero dominio local, pero la delantera se mostró muy inocente en los tiros a puerta, que fueron fácilmente neutralizados por el meta Goyo, el mejor hombre sobre el terreno. En el segundo tiempo se volcó el equipo local sobre el área contraria y el meta tetuaní se lució con paradas de categoría. Cuando iban transcurridos treinta minutos, Aloy marcó un gol anulado por el árbitro por fuera de juego. Un minuto después, el mismo jugador conseguía otro gol, que también fué anulado, a juicio de todos, injustamente. La bronca a Mazagatos fué épica. Poco después se lesiona Castro, que permanece fuera del terreno diez minutos. Por el Oviedo destacaron Argila, la defensa, Aloy y Sara. Por los tetuanes, el meta y la defensa. —(ALFIL).



BAENA

jugada fué anulada por fuera de juego de Olalla— se debió principalmente a Candi, a quien le sorprendió descolocado el tiro de Gámir desde treinta metros. Después del descanso, tuvo que fallar la defensa granadina para que Mauri, bien pronto, a los cinco minutos, marcara el segundo; consolidando el Español la victoria con el tercer tanto al cuarto de hora. Los tres goles, en una fase corta de

que tenía y la afrontó con acierto, mejor de lo que siempre cabe esperar de un muchacho modesto, ante un Español y en el ambiente propio. Con buen juego de cabeza, temple en el despeje y tranquilidad, Baena acusó, no obstante, alguna inexperiencia y descolocación, pero esto es fácilmente corregible. Cuando adquiriera confianza sabrá anticiparse en la jugada y despejar fuerte estando dominado el equipo. Estas enseñanzas las recibirá a costa de partidos y lo interesante es eso, que se vaya «fogueando» —valga la expresión— porque es la ventaja que puede darnos la «diguilla»: la formación de Baena y también la de Lopera, porque esa es la política que debe seguirse, iniciada con retraso, puesto que el Granada —se vio bien pronto— nada tenía que hacer en la promoción. Candi viene demostrando que no está «hecho» o familiarizado con los remates desde fuera del área, acaso porque en Segunda División no se prodigan y las jugadas de gol son machacadas en el área. La delantera, mientras le respondieron al equipo todas sus líneas, esto es, en el primer tiempo, funcionó bien, con agilidad y rapidez, siendo Cea el más destacado. Acostumbrado a la derecha se movía siempre por ese lado. Era tan evidente, que el entrenador, con oportunidad, se enmendó a sí mismo permutando a los interiores de puestos: Cea a la derecha y Olalla a la izquierda.

Goles, árbitro y equipos

El primer gol se produjo a los treinta minutos de empezado el partido, marcado por Gámir de un tiro desde treinta metros. El remate sorprendió descolocado a Candi. En la segunda parte, a los cinco minutos, Mauri marcaba el segundo tanto, haciendo Paseiro el tercero, al cuarto de hora, recogiendo un pase profundo de Gámir. El solitario gol del Granada fué marcado por Rafa, a los treinta y seis minutos, al recoger de cabeza un centro corto de Olalla. El gol del honor, como suele decirse. —SEUDONIMO

Arbitró, rematadamente mal, el señor Novella. Fué un arbitraje hábil el suyo, de hombre experimentado, sabiendo cómo podía ganarse las simpatías del Español, del histórico club de Sarriá en promoción.

GRANADA: Candi; Vicente, Baena, Carrillo; Vallé, Padilla; Guerrero, Olalla, Rafa, Cea, Rodríguez.

ESPAÑOL: Domingo; Argilés, Catá, Jimeno; Gámir, Faura; Arcas, Oswaldo, Paseiro, Piquín, Mauri.

**RESULTADOS Y CLASIFICACIONES**

GRANADA, 1 ESPANOL, 3

**DEPORTISTAS..!**

PARA CONTUSIONES, HEMATOMAS, HERIDAS, LUXACIONES, INFLAMACIONES, ETC. UTILIZAD EL

**Bálsamo Hazul**

EN MASAJES AYUDA AL DESCANSO MUSCULAR

**LIGUILLA DE ASCENSO A PRIMERA**

RESULTADOS

GRANADA, 1; ESPANOL, 3

OVIEDO, 0; TETUAN, 0

ZARAGOZA, 1; R. SOCIEDAD, 2

CLASIFICACION

Clubs	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Español	8	6	1	1	13	5	13
Oviedo	8	5	1	2	21	10	11
R. Sociedad	8	4	1	3	12	12	9
Tetuán	8	3	2	3	14	12	8
Zaragoza	8	2	0	6	6	15	4
GRANADA	8	1	1	6	9	21	3

**FINAL DE LA COPA DE AFICIONADOS**

Agromán, 3 - Arenas Zaragoza, 2

**AMISTOSOS E INTERNACIONALES**

Barcelona, 1 - Vasco de Gama, 0

Fluminense, 3 - Valencia, 3

Alcoyano, 2 - Murcia, 1

**RESULTADOS DE TERCERA DIVISION**

MADRID, 12. — Resultados de los encuentros de fútbol de permanencia y ascenso, Tercera División:

Grupo tercero. — Padura, 1; Bermeo, 0. Cultural, 1; Mirandés, 1. Erandio, 1; Villosa, 0. Guecho, 1; Arenas, 0. Portugalete, 0; Basconia, 0. Begoña, 1; Balmaseda, 2.

Grupo sexto. — Moncada, 3; Júpiter, 2. Manlleu, 2; Badalona, 2. Granollers, 4; Mataró, 1. Pulgrèig, 6; San Andrés, 2. Artiguense, 1; Vich, 3. Mollet, 5; Guixol, 0.

Grupo séptimo. — Europa, 5; P. Nuevo, 2. Reus, 3; Amposta, 1. Sans, 2; Hércules, 1. La Cava, 2; Horta, 0. P. Seco, 1; San Martín, 3.

Grupo 10. — Yeclano, 4; Callosa, 1. Aspense, 1; Hellín, 1. Lorca, 4; Novelda, 0. Imperial, 7; Cieza, 2. — (ALFIL).

**¡Guapa!**

CON CREMA

**HAZUL**

¡¡ maravillosa !!

**CLASIFICACION FINAL DEL GRUPO DOCE, CON EL LINARES COMO CAMPEON**

Terminada la competición del grupo doce de la Tercera División, la clasificación definitiva de los equipos quedó de la siguiente manera:

Linares, 22 puntos

Antequerano, 21

Almería, 20

Recreativo, 19

Motril, 18

Bastetano, 17

Martos, 17

Ronda, 16

Malagueño, 15

Villa del Río, 15

Así, pues, resulta campeón el Linares, que tendrá acceso a una competición para jugar el ascenso a segunda división, mientras que los dos colistas, Villa del Río y Malagueño, descienden a categoría regional.

**TETUAN, 0**

**ESTABILIDAD COMODIDAD**

**ISOSCOOTER**

**BAQUERO - MOTOR**

Avenida Calvo Sotelo, 81

Teléfono 2949 GRANADA

**UNION VINICOLA INDUSTRIAL S. A. GASEOSA "LA CASERA"**

Natalio Rivas, 54

Teléfono 2246 GRANADA

DE FAMA NACIONAL

BEBALA EN TODO TIEMPO SOLA O MEZCLADA CON VINO

ESTA SOCIEDAD TIENE MONTADO UN ESMERADO SERVICIO DE AMBIGU EN EL ESTADIO DE LOS CARMENES

**MUEBLES** Exposición: Ancha de la Virgen, 13

Venta directa de los fabricantes.

SECCION DE VENTAS A PLAZOS

OFRECEMOS CALIDADES Y CONDICIONES INCOMPARABLES EN TODA CLASE DE MUEBLES. EN EL ESTILO COLONIAL HACEMOS ALGO UNICO.

**UNION DE MUEBLES** FABRICANTES DE MUEBLES